

Otros testimonios de las crueles torturas que se aplican a los detenidos políticos en los interrogatorios

Causan horror los nuevos testimonios que presentamos hoy sobre los tormentos que se aplican a los detenidos políticos por la Brigada Social y la Guardia Civil. Varios de estos detenidos denuncian, con sus firmas, los vejámenes y martirios a que han sido sometidos. Saben de antemano que su clamor no tendrá eco en el Gobierno ni en las autoridades, pues el régimen franquista ha hecho de la tortura método para obtener las declaraciones que pretende de los detenidos políticos, y un medio de defensa por el terror. Pero las víctimas no quieren callarse. Un deber de conciencia, de dignidad humana, y también de justicia, les impulsa a decir lo que con ellos se ha hecho, pese al riesgo de lo que por contarlos con ellos vuelvan a hacer.

Estos testimonios se refieren al País Vasco, pero las brutalidades en los interrogatorios es norma corriente en toda España. Presentamos el documento tal como nos ha llegado, sin cambiar una sola palabra.

Relación de torturas efectuadas por la Brigada Social y la Guardia Civil en las personas últimamente detenidas y que a continuación se citan :

INAKI GARCIA ARAMBARRI : Tengo 18 años, fui detenido por la Guardia Civil el día 4 de abril en Ondárroa, de donde soy. Allí me dieron patadas, puñetazos, me pisotearon y me dieron varios golpes con la metralleta haciéndome caer dos veces al suelo. Me trajeron a los calabozos de la Salve, de Bilbao, en donde me pusieron las esposas, tirando fuerte de ellas; me tumbaron en una mesa descalzo y un guardia me sujetó de los brazos apoyando su cuerpo en mis caderas, mientras otro, con un trapo sucio me tapaba la boca para que no se me oyese. Un tercer guardia me pegaba con un látigo de mimbre trenzado en la planta de los pies. Al día siguiente me subieron a la cárcel donde he estado 18 días en celdas totalmente incomunicado. A los cuatro días de la tortura mostré al médico de la cárcel : hematomas en ambas piernas y cortada y hematoma en la barbilla.

ANDONI BEDIOLAUNETA LA-CA : Tengo 18 años, soy de Ondárroa en donde me detuvo la Guardia Civil el día 3 de abril. Me trajeron a la Salve donde me golpearon con el látigo en las plantas de los pies y en todo el cuerpo, me pusieron las esposas y me apretaban fuerte. Cuando me mareaba y perdía casi el sentido, paraban un rato para que se me pasase y volvían a empezar de nuevo. Así varias veces. Me pusieron tumbado en una mesa, colgando de cintura para arriba, y siguieron golpeándome y retorciéndome las muñecas con las esposas. Quise dejarme caer al suelo y me agarraron por los testículos. Me amenazaron tres veces con la ley de fugas. A los dos días me subieron a la cárcel, donde me han tenido 18 días totalmente incomunicado. A los 5 días presenté al médico heridas en ambas muñecas y hematomas en todo el cuerpo.

INAKI PALMAU FIDALGO : Tengo 20 años, soy de Bilbao, en donde me ha detenido la Brigada Social el día 9 de abril. Me ataron con las esposas en la espalda y con el pie apretaban para abajo, me tiraron del pelo hacia atrás y al mismo tiempo me pegaron con el palo en las manos. Caí al suelo y me patearon a la vez que un policía se me tiró encima y me apretó el cuello amenazando ahogarme. Me metieron una lla-

ve entre los dedos, transversalmente y luego apretaron los mismos. Cuando hicieron esto entró una persona que dijo: «esto no se puede hacer aquí, en el primer piso, porque se pueden oír los gritos desde la calle, bajarle al sótano». Allí me ataron con las esposas por debajo de los muslos en cuclillas y así me hacían andar dando vueltas. Agotado y empapado de sudor me caía, y ellos me tiraban del pelo y de las orejas para que siguiese andando. En el tercer interrogatorio me pegaron en los brazos y en las piernas con la porra. Me obligaban a mantenerme de pie, inclinado unos 45 grados apoyándome con los dedos de la mano en la pared; si me doblaba, me pegaban en los costados del tronco con el canto de la mano. También me do-

blaron el brazo hacia atrás y arriba con fuerza y me daban con los nudillos golpes en las sienes. Me tuvieron 5 días en la comisaría, y he estado 13 días totalmente incomunicado en una celda de la cárcel. A los 19 días de la tortura presenté al médico hematomas en los brazos y cicatrices de heridas en ambas muñecas.

FRANCISCO MIMENZA MOYA : Tengo 18 años, soy nacido en Novales (Santander) y residente en Orozco, en donde me detuvieron el día 16 de abril. He estado tres días en comisaría donde me golpearon con porras tres individuos y otros dos con los puños y todos a la vez. Me esposaron con las manos atrás y me siguieron pegando igual por todo el cuerpo. Me subieron a la cárcel y me han tenido 11 días incomunicado en celda. A los 13 días he presentado al médico graves hematomas en brazos y piernas, parestesias en los dedos pulgar, índice y dorso de la mano derecha. Entre otros me golpeó Criado.

JOSE RAMON GARAYGORTA UGARRIZA : Tengo 21 años, soy natural de Orozco, en donde la Brigada Social, el día 23 de abril, me detuvo. Me tuvieron dos días en comisaría, en donde me golpearon con los puños en la ca-

ra, me ataron con las esposas detrás de los muslos, en cuclillas, y me hicieron andar así durante hora y media. En caso de pararme, me pateaban. Me subieron a la cárcel, en donde a los 7 días de las torturas presenté al médico hematoma en el ojo izquierdo y parestesia en pulgar y borde interno de la mano izquierda.

JESUS ARAMAYO ECHABUM : Tengo 24 años, soy de Ondárroa, en donde me detuvo la Guardia Civil el día 17 de abril. Me llevaron a la cárcel al día siguiente, donde me han tenido 12 días incomunicado. El día que me detuvieron en Ondárroa, me pegaron entre ocho con porras y cuerda en la planta de los pies. Me pusieron las esposas y me apretaban fuerte. Perdí el conocimiento 3 veces y me reanimaban con agua y cachetes para luego seguir pegándome. Me taparon la boca con una toalla y me tenían tumbado en una mesa sujetándome mientras me pegaban. Me apretaron los genitales. Al traerme para la cárcel me sacaron del coche y me pusieron en el borde de un barranco con un cuchillo en el cuello y me dijeron: «Si no hablas, ¿cómo quieres que te matememos, con cuchillo o con pistola?». A los 12 días presenté al practicante cicatrices en las muñecas.

VICENTE J. ZURIARRAIN ARNAL : Tengo 21 años, soy de Deusto en donde me detuvo la Brigada Social el día 22 de abril. Me tuvieron 3 días en comisaría durante los cuales me pegaron puñetazos en cara y estómago. Me hicieron andar en cuclillas con las manos esposadas debajo de los muslos y obligándome a andar tirándome de los pelos cuando me paraba. Me pegaron con palos en costillas, nalgas y manos. Mientras andaba así, un policía montado en bicicleta me atropellaba y tiraba al suelo. Después me subieron a la cárcel y me han tenido seis días incomunicado en celda. A los 8 días presenté al médico hematoma en ojo izquierdo. Durante las palizas sangré algo por la boca.

NICOLAS MADARIAGA LOPEZ : Tengo 20 años. Soy de S. Ignacio, Deusto. Me detuvo la Brigada Social el día 24 de abril. Me tuvieron 3 días en comisaría durante los cuales me pegaron por todo el cuerpo con porra y puñetazos en las orejas. Me sentaron en el borde de una mesa con las piernas sobre ella y medias nalgas fuera, un policía se sentó en mis rodillas y soltándome las manos me obligaron a mantener el tronco erguido y me pegaban con la porra en el estómago, esto durante una media hora. Me subieron a la cárcel y al de seis días de la tortura presenté al médico extensos hematomas en ambas nalgas y parte posterior de las piernas. Tengo dolores agudos en el estómago. En comisaría me daban mareos por dolores de estómago.

JOSE IGNACIO URIBE BURGOA : Tengo 21 años, soy de Ondárroa y me detuvo la Guardia Civil el día 20 de abril. Me tuvieron un día en la cárcel de Ondárroa, donde me dieron golpes en plantas de los pies con cuerdas trenzadas y una porra, a la vez que me apretaban las muñecas con las esposas. Me llevaron a la cárcel, donde he estado un día incomunicado y dos días normales. A los 4 días presenté al médico marcas profundas en muñecas y hematomas en plantas de los pies. Me amenazaron continuamente de encerrar a mis padres, tía y novia.

FELIX OCHOA DE ALDA Y DE LA TORRE : Tengo 60 años, me detuvo la Brigada Social el día 14 de marzo a la 1 de la madrugada en Sestao, donde vivo. Fui interrogado por Criado, fui amenazado repetidamente y abofeteado varias veces. Conmigo detuvieron también a mi mujer y nos tuvieron en comisaría nueve días. Durante varios días no le pasaban la comida que traían de fuera a mi mujer.

VALENTIN SAEZ SAGASTEGUI TIZABAL : Tengo 21 años y vivo en Basauri. Me detuvo la Brigada Social el día 11 de abril. Me detuvieron dos días en comisaría al cabo de los cuales me subieron a la cárcel. Al día siguiente me excarcelaron y me tuvieron otros dos días en comisaría. Me pegaron con látigo de cuero trenzado en las piernas, espalda y genitales. Me golpea-

En Eastbourne

Con la Internacional Socialista

Cada tres años, la Internacional Socialista reúne su Congreso. Y todos los años, reúne su Consejo General. Este año se reunió el Consejo General la víspera del Congreso. Y éste tuvo lugar los días 16-20 de junio en la playera ciudad británica de Eastbourne. En el Congreso estaban representa-

Por Rodolfo Llopis

dos los Partidos Socialistas de Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Bund, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Finlandia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Israel, Jamaica, Japón, Luxemburgo, Madagascar, Malta, Malasia, Isla Mauricio, Noruega, Nueva Zelanda, Suecia y Suiza. También estaban representados —como miembros consultivos— los Partidos Socialistas exiliados de Bulgaria, Checoslovaquia, Estonia, Hungría, Lituania, Polonia y Merania.

LA SILLA VACIA

Como de costumbre, en el Congreso figuraban los compañeros más representativos del socialismo internacional. A la hora de designar los cargos del Ejecutivo, Bruno Pittermann fue reelegido presidente de la Internacional. Como fueron reelegidos vicepresidentes Harold Wilson, Willy Brandt y Tage Erlander. Se creó una nueva vicepresidencia, para la que fue elegido Pietro Nenni. Y quedó sin cubrir la vicepresidencia reservada a Francia, que ha ocupado siempre Guy Mollet. Quienes, como yo, hemos asistido a todos los Congresos de la Internacional, como igualmente a todas las Conferencias del Comiso —precursor de la Internacional— no nos acomodábamos a la ausencia de los socialistas franceses, que tienen



tan fuerte tradición internacionalista. Tanta, que su Partido se llamaba S.F.I.O., esto es, Sección Francesa de la Internacional Obrera. Y que siguieron llamándose S.F.I.O. incluso durante los años en que la Internacional Socialista no existía. Los socialistas franceses, con los socialistas belgas, fueron quienes con mayor ahínco trabajaron para que se reconstituyera la actual Internacional, venciendo la

resistencia de otros Partidos. Por eso nos producía tristeza profunda ver vacío el escaño del Congreso de Eastbourne reservado a Francia, que el azar quiso estuviere junto al mío. Estaba vacío, porque todavía no se había constituido definitivamente el nuevo Partido Socialista Francés. El Congreso Constituyente del 4 de mayo celebrado en Alfortville, no terminó sus tareas. Se terminarán en las sesiones que tendrán lugar en Issy-les-Moulineaux los días 11-12 y 13 de julio. Por lo tanto, durante el Congreso de la Internacional todavía no existe oficialmente el Partido Socialista Francés. Y aunque un compañero de la antigua dirección de la S.F.I.O. hizo una rápida aparición en el Congreso de Eastbourne —rápida y simbólica— para afirmar su fidelidad a la Internacional, cuyo ingreso en la misma figura en los Estatutos del nuevo Partido Socialista Francés, su condición en el Congreso, no era la de «miembro» del mismo sino la de «observador». ¡El socialismo francés «observador» en un Congreso de la Internacional Socialista! Impensable. Se comprende, pues, nuestra tristeza. Estamos seguros —y lo estamos porque lo deseamos de todo corazón— que en el Congreso de Issy-les-Moulineaux quedará definitivamente constituido el nuevo Partido Socialista Fran-

(Pasa a la página 2)

(Pasa a la página 2)